



## HU ■ Porzsákos porszívó

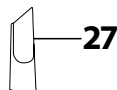
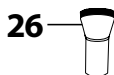
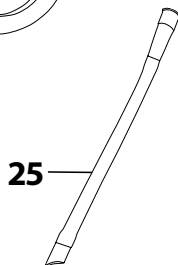
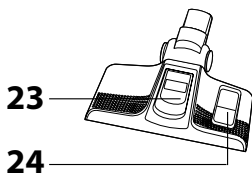
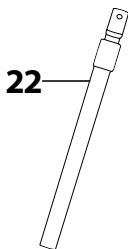
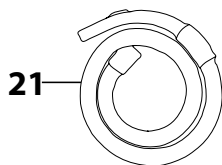
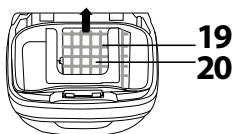
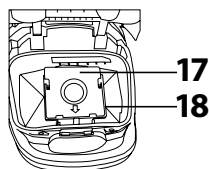
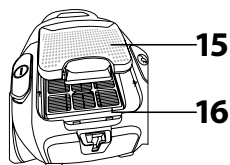
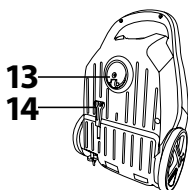
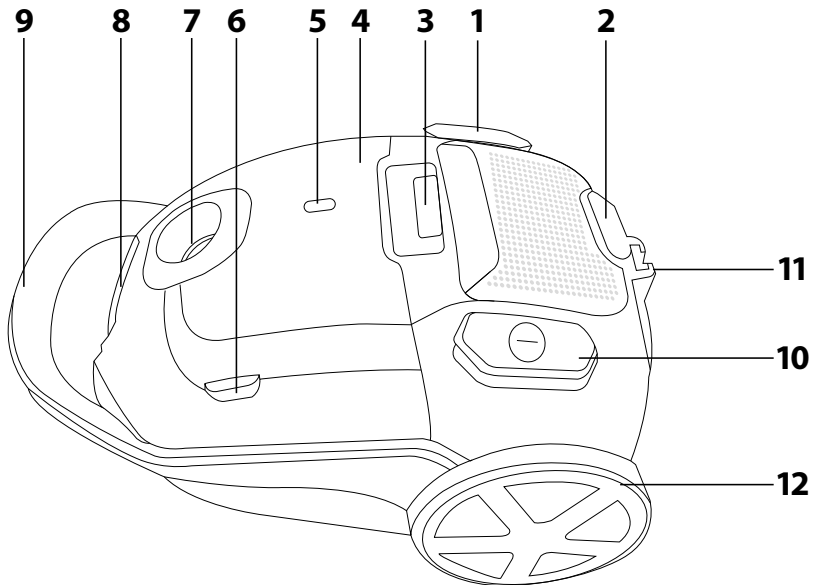
*Az eredeti útmutató fordítása*

### **OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!**

- A porszívót 8 évnél idősebb gyermekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a porszívó biztonságos használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A porszívó nem játék, azzal gyermekek nem játszhatnak. A készüléket gyermekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A porszívót és tartozékait 8 év alatti gyermekeknek elérhetetlen helyen tárolja.
- A porszívót háztartásokban, irodákban és más hasonló helyiségekben lehet használni. A készüléket ne használja ipari környezetben!
- A porszívót ne tegye forró helyre, nyílt láng vagy más hőforrások közelébe, valamint napsütötte helyre.
- A porszívót csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá forró felületekhez vagy éles tárgyakhoz.
- A porszívót vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve folyó víz alatt elmosni tilos.
- A porszívó bekapcsolása előtt ellenőrizze le, hogy a porszívóban van-e porzsák, illetve, hogy a motort védő bemeneti mikro-szűrő és kimeneti HEPA szűrő a helyén van-e.
- Ügyeljen arra, hogy porszívózás közben a szívó- és fúvónyílás, valamint a levegő útja ne legyen eldugulva.
- A porszívót ne használja:
  - füstölő cigaretta, égő tárgyak, gyufa vagy forró hamu;
  - víz és más folyadékok;
  - gyúlékony vagy illékony anyagok;
  - éles és hegyes tárgyak (forgács, cserép, tű, gombostű stb.);
  - liszt, cement, vakolat vagy más építőanyagok;
  - nagyobb papírlapok vagy műanyag zacskók porszívózásához.
- Bizonyos padlótípusok porszívózása esetén elektrosztatikus kisülések keletkezhetnek, ezek azonban a felhasználóra veszélytelenek.
- A szívófejjel vagy a szívócsővel ne közelítsen az arca felé.
- Ha a porszívót már nem kívánja használni, vagy felügyelet nélkül hagyja, illetve tisztítani szeretné, akkor előbb kapcsolja le, és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki az elektromos aljzatból.

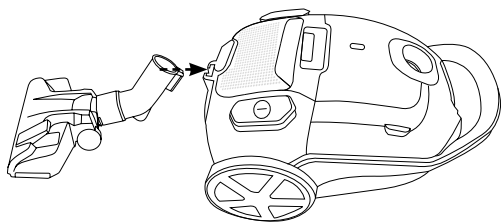
- A hálózati vezeték nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzatból kihúzni, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet. A vezeték feltekerése közben a csatlakozódugót fogja meg.
- Az áramütések elkerülése érdekében, a készülék sérült hálózati vezetékét csak márkaszerviz vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. A porszívót sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- Ha a porszívó nem működik megfelelő módon, leesett vagy más módon megsérült, illetve vízbe esett, akkor azt ne használja. A porszívót ne próbálja meg saját erőből megjavítani, illetve azt bármilyen módon átalakítani. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.

A

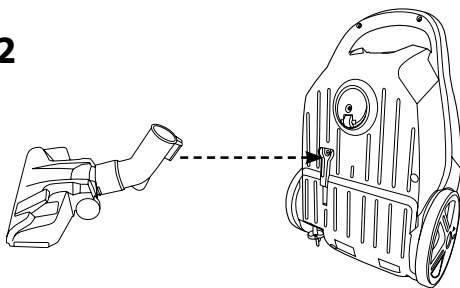


**B**

**1**



**2**



- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szükségére lehet rá.
- Legálább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolást (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba feloldására vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

### A PORSZÍVÓ ÉS TARTOZÉKAI

- A1** Hálózati vezeték automatikus csévelés gomb
- A2** Szűrő fogantyú
- A3** Elektronikus szívóteljesítmény szabályozó
- A4** Porszívó kefe és részívó fej tároló fedél
- A5** Porzsák telítettség kijelző
- A6** Tároló fedélyitató gomb
- A7** Tömlő csatlakozó nyílás
- A8** Porzsák fedél kioldó gomb
- A9** Beépített fogantyú
- A10** Porszívó be-/ki kapcsoló
- A11** Szívófej tároló (vízszintes parkolóáskor)
- A12** Gumi bevonatú hátsó kerék
- A13** Onbeálló első kerék
- A14** Szívófej tároló (függőleges parkolóáskor)

- A15** Kimeneti HEPA szűrő levehető rácsa
- A16** Mosható kimeneti HEPA szűrő a rács alatt)
- A17** Porzsák\*
- A18** Porzsák tartó
- A19** Bemeneti mikro-szűrő rácsa
- A20** Mosható bemeneti mikro-szűrő (a rácsban)
- A21** Tömlő
- A22** XXL fém teleszkópos szívócső
- A23** Padlószívó fej, kitolható kefével, kapcsoló Deep cleaning és Easy cleaning
- A24** Kefe kinyomó és behúzó kapcsoló
- A25** Hosszú hajlékony részívó fej
- A26** Porszívó kefe
- A27** Részívó fej



#### \*Megjegyzés

A készülékhez 1 db egyszerűhasználatos szintetikus porzsákot adunk. A szintetikus porzsák élettartama hosszabb, a porzsák tartósabb, és jobb a szűrési hatékonysága, mint a hagyományos papírcsákóknak.



#### Megjegyzés

A porszívó kefe **A26** és a részívó fej **A27** a fedél **A4** alatti tárolóban található.

### A TARTOZÉKOK RENDELTETÉSE

- Az univerzális padlószívó fej, kitolható kefével **A23** bármilyen padlótípusúhoz használható. Síma és kemény padlók porszívózásához a padlószívó fejen nyomja ki a keféket. Szőnyeg porszívózása esetén a kefék húzza be. A kefe kinyomásához és behúzásához használja az **A24** kapcsolót, amely a padlószívó fejen **A23** található. Az **A23** padlószívó fejen a mozgatót megkönyvitő görgő két helyzetben állítható be. A görgő helyzet kapcsoló az **A23** padlószívó fej közepén található, a beállítható helyzetek: „deep cleaning” és „easy cleaning”. A görgő „deep cleaning” helyzetben be van húzva, a padlószívó fejjel a szőnyegeket mélyebben és alaposabban lehet kiporszívózni. A görgő „easy cleaning” helyzetben ki van tolvá, a padlószívó fej könnyebben mozgatható a padlón. Amikor a görgőt „easy cleaning” helyzetbe kívánja kapcsolni, akkor a padlószívó fejet **A23** kissé emelje meg.
- A hosszú hajlékony részívó fejjel az elérhetetlen és szűk helyeken is lehet porszívózni (pl. az autóban).
- A részívó fejet **A27** a nehezen hozzáférhető helyek, a porszívó kefék **A26** bútorok portalanításához és porszívózásához használja.

### ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATHOZ

- Ellenőrizze le, hogy a porszívóban van-e porzsák **A17**, illetve, hogy a motort védő bemeneti mikro-szűrő **A20** és kimeneti HEPA szűrő **A16** a helyén van-e.
- Az **A7** nyílásba dugja be a hajlékony tömlőt **A21**, majd a tömlővéget (a rögzítéshez) fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba.



#### Megjegyzés

Kiszerelekor a hajlékony tömlő **A21** végét fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba, és a tömlőt húzza ki a nyílásból **A7**.

- A hajlékony tömlő **A21** fogantyújába dugja be a fém teleszkópos szívócsövet **A22**. A teleszkópos szívócső **A22** található műanyag gyűrűt húzza a hajlékony tömlő **A21** fogantyújának az irányába, majd állítsa be a teleszkópos cső **A22** kívánt hosszúságát. A teleszkópos cső **A22** beállításához az alsó csövet húzza ki vagy tolja be. A műanyag gyűrű elengedése után a teleszkópos cső a beállított helyzetben rögzül.
- Válasszon szívófejet a porszívózás jellegétől függően, majd a szívófejbe dugja be a szívócső végét **A22**. Bizonyos szívófejeket, pl. **A25**, **A26** vagy **A27**, a hajlékony tömlő **A21** fogantyújára is fel lehet erősíteni.

### A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

- A csatlakozódugó megfogásával húzzon ki annyi hálózati vezeték, amennyi a munkához szükséges.



#### Figyelmeztetés!

A hálózati vezeték sárga jel mutatja az optimálisan kihúzható hosszúságot. A piros jel a hálózati vezeték maximális kihúzhatóságát jelzi. A hálózati vezeték a piros jel megjelenése után már nem húzza tovább.

- A porszívó bekapcsolásához nyomja meg az **A10** kapcsolót. A szívási teljesítmény az elektronikus szabályozóval **A3**, vagy a szívótömlő **A21** fogantyújában található mechanikus szeleppel állítható be.
- A porszívózás befejezése után a készüléket a kapcsoló **A10** megnyomásával kapcsolja ki, majd a hálózati vezeték is húzza ki az aljzatból. A hálózati vezeték felséveléséhez nyomja meg és addig tartsa benyomva a csévelő gombot **A1**, amíg a készülék be nem húzza a teljes vezetékét. A csévelés közben az egyik kezével lazán tartsa a behúzódó vezetékét.



#### Megjegyzés

Ha a készülék nem húzza be teljesen a vezetékét, akkor engedje el a gombot **A1**, húzzon ki kb. 50 cm vezetékét a porszívóból, és próbálja meg a csévelést ismét.

### A PORSZÍVÓ PARKOLÓ HELYZETE

- Amikor a porszívót nem használja, azt parkoló helyzetbe állíthatja. Amikor a porszívó vízszintes helyzetben parkol, akkor az **A23**, szívófejek kiálló részét be lehet akasztani az **A11** horonyba (lásd a B1. ábrát).
- Függőleges parkoló helyzet esetén a teleszkópos csövet **A22** tojja össze. Amikor a porszívó függőleges helyzetben parkol, akkor az **A23**, szívófejek kiálló részét be lehet akasztani az **A14** horonyba (lásd a B2. ábrát).

### KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt a porszívót kapcsolja le és a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból.

#### A porzsák cseréje

- Ha a porzsák telítettség kijelző **A5** színe pirosra vált át, akkor a porzsákot **A17** ki kell cserélni.
- A reteszt **A8** húzza meg és nyissa ki a porszívó fedelét. A teli porzsákot **A17** húzza ki a tartóból **A18** és tegyen be egy azonos típusú új porzsákot. A porzsák **A17** kicserélése után a fedelet zárja le. Ha a porzsák nincs helyesen a tartóba **A18** kicserélése, akkor a fedelet nem lehet lezárni.
- Ha nem cseréli ki időben a porzsákot, akkor a porszívó szívóteljesítménye csökken.

#### A bemeneti mikro-szűrő és a kimeneti HEPA tisztítása és cseréje

- A reteszt **A8** húzza meg és nyissa ki a porszívó fedelét. A porszívóból húzza ki a rácsot **A19** és vegye ki a mikro-szűrőt **A20**. A szűrőt tiszta és langyos folyóvízzel öblítse le, majd szárítsa meg. A száraz szűrőt tegye vissza a rácsba, és a porszívóba, majd a fedelet zárja le. Ha a mikro-szűrő **A20** erősen szennyezett vagy elhasználódott, akkor a szűrőt cserélje ki.
- Akassza ki és vegye le a rácsot **A15**. A porszívóból vegye ki a HEPA szűrőt **A16**. Ha az csak kisebb mértékben szennyezett, akkor abból a port rázza ki. Javasoljuk, hogy ezt a munkát szabadban végezze. Erősebb szennyeződés esetén a szűrőt gyenge vízzel és langyos vízzel öblítse ki úgy, hogy a hajtótokból a víz kimossa a szennyeződést. A HEPA szűrőt **A16** szobahőmérsékleten hagyja megszáradni, majd tegye vissza a porszívóba és helyezze fel a rácsot **A15** is. Javasoljuk, hogy 6 hónap használat után HEPA szűrőt cserélje ki.
- A szűrők eltömődése rontja a porszívózás hatékonyságát, ezért a szűrőket rendszeresen tisztítsa meg.



#### Figyelmeztetés!

A szűrőket csak tökéletesen száraz állapotban szabad a porszívóba visszatenni.

#### A hajlékony szívótömlő, a teleszkópos szívócső, a padlószívó fej, a hajlékony részívó fej, a kis részívó fej és porszívó kefe tisztítása

- Amennyiben valamelyik tartozék erősen szennyezett vagy eldugult, akkor azt tisztítsa meg, a hajszálakat, bohlyokat, állati szőröket stb. távolítsa el, a dugulást szüntesse meg.

#### A porszívó külső felületének a tisztítása

- A porszívó külső felületét száraz, vagy csak enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg. A nedves felületeket törölje szárazra.
- A porszívó tisztításához durva és karcoló tisztítóanyagokat, drótszivacsot, oldószereket vagy más hasonló készítményeket használni tilos.
- A porszívót vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve folyó víz alatt elmosni tilos.

## MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség.....	220-240 V
Névleges frekvencia.....	50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....	800 W
Érintésvédelmi osztály.....	II
Zajszint.....	68 dB(A)
Porzsák térfogata.....	3 l
HEPA szűrő hatékonysági besorolása.....	H13
Hálózati vezeték hossza.....	8 m
Hatósugár.....	11 m

A készülék deklarált zajszintje 68 dB(A), ami „A” akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

### A műszaki adatok magyarázata

Áramütés elleni védelem:

II. osztály. A felhasználó áramütés elleni védelméről kettős szigetelés gondoskodik.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

## AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívjaként az EU országaiban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható.

A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

### Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

### Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.